



Replacement of hydraulic parts of turbo-compressors 650-21-
2 at KS01-Velké Kapušany

Attachment No.8.3. COSTUMER METHODOICAL GUIDELINE -
Central and regional commissioning committee of the company eustream, a.s.

eustream, a.s



Designation: TC.R.119.03.06

METHODOLOGICAL GUIDELINE

Central and regional commissioning committee of the company eustream, a.s.

	Name	Signature	Date
Sponsor			
Technical Competence Center Director	Ing. Vladimír Potočný		19.02.2009
Approved by			
General Director	Ing. Pavol Janočko		02.03.2009

CONTENTS

1. PURPOSE	5
2. SCOPE OF VALIDITY	5
3. TERMINOLOGY AND ABBREVIATIONS	5
3.1. TERMINOLOGY	5
3.2. ABBREVIATIONS	5
4. ROLES,OBLIGATIONS AND COMPETENCES.....	6
4.1. ROLES.....	6
4.1.1. Establishment and composition of the ÚNK of eustream	6
4.1.2. Establishment and composition of the ONK of eustream	7
4.2. OBLIGATIONS AND COMPETENCES.....	7
4.2.1. General director of eustream, a.s.	7
4.2.2. TC director	7
4.2.3. eustream ÚNK director	7
4.2.4. *AT director	7
4.2.5. Project manager	7
4.2.6. eustream ÚNK members	8
4.2.7. Nominee of Strategy, Corporate Development and Procurement Section ...	8
4.2.8. ONK chairman.....	8
4.2.9. ONK members	8
5. DESCRIPTION	8
5.1. INPUTS	8
5.2. OUTPUTS	9
5.3. PROCEDURE DESCRIPTION	9
5.3.1. Schedule of the eustream ÚNK activities.....	9

5.3.2. Schedule of the ONK activities	9
5.3.3. Date of nomination of the eustream ÚNK and ONK	9
5.4. MONITORING AND MEASUREMENT	10
6. RELATED DOCUMENTS	10
6.1. INTERNAL RULES	10
6.2. EXTERNAL REGULATIONS.....	10
7. DISTRIBUTION LIST	10
8. ANNEXES	11

1. PURPOSE

The purpose of this methodological guideline is to determine the composition of the central commissioning committee of the company eustream, a.s., the regional commissioning committee and to define their statute, to determine the competencies and responsibilities in coordinating the works between the contractor, investor and operator of the investment projects within eustream, a.s. Furthermore, the objective of the methodological guideline is to set out the conditions for connecting the new technological facilities to the facilities operated in the existing objects of eustream, a.s. and to set the conditions for the pre-integrated and integrated tests, acceptance tests and trial operation.

2. SCOPE OF VALIDITY

The methodological guideline shall be binding for all employees of the company eustream, a.s., for the employees of Assets and Engineering for Transmission Network Section and for the Services and Centralized Functions Division of SPP, a.s.

3. TERMINOLOGY AND ABBREVIATIONS

3.1 TERMINOLOGY

Investment project – project, the result of which is the procurement of tangible or intangible assets or their capitalization.

Project manager – person entrusted with management of the project.

Central commissioning committee – committee established from the employees of the company eustream, a.s., SPP, a.s. and the representative of the contractor and his contractual partners

Regional commissioning committee – committee established from the employees of the respective region, project manager and representatives of the contractor and his contractual partners

3.2 ABBREVIATIONS

Abbreviation	Abbreviation description
SPP, a.s.	Slovenský plynárenský priemysel, joint stock company
BOZP	Safety and occupational health protection
DaZP	Contractor and his contractual partners
*AT	Assets and Engineering for Transmission Network Section
S Division	Services and Central Functions Division of SPP, a.s.
EPS	Electronic fire alarms
HaZZ	Fire and Rescue Corps
IP	Investment project
MP	Methodological guideline

MPSVaR	Ministry of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic
ONK	Regional commissioning committee
PD	Project documentation
PKO	Corrosion protection
PM	Project manager
PO	Fire protection
SHZ	Stable fire extinguishing equipment
CB	Strategy, Corporate Development and Procurement Section
STN	Slovak technical norm /standard/
TC	Technical Competence Center Section of eustream, a.s.
TCK	Compressors Technology Unit of TC
TCP	Pipeline Systems Unit of TC
TCQ	Quality Management and Technical Documentation Unit of TC
TCQO	Professional Inspections and Tests Dep. of TCQ
TD	Gas Dispatch Center
TI	Technical inspection, joint stock company
TPx	Pertinent region of the company eustream, a.s.
TPxL	Line Section Unit of the pertinent region
TPxU	Maintenance and Operations Unit of the Compressor Station in the pertinent region
ÚNK of eustream	Central commissioning committee of the company eustream, a.s.
VTZ	Dedicated technical equipment
ŽP	Environment

4. OBLIGATIONS AND COMPETENCES

4.1 ROLES

4.1.1. Establishment and composition of the ÚNK of eustream, a.s.

Procedure for establishment and composition of the ÚNK of eustream is described in the Annex No. 1 of this methodological guideline.

4.1.2. Establishment and composition of the ONK

Procedure for establishment and composition of the ONK is described in the Annex No. 2 of this methodological guideline.

4.2. OBLIGATIONS AND COMPETENCES

4.2.1. General director of eustream, a.s.

Nominates the chairman of the ÚNK of eustream

4.2.2. TC director

He/she establishes the ÚNK of eustream and the ONK.

He/she informs in form of a letter by the general director of eustream, a.s. and by the director of Assets and Engineering for Transmission Network Section about the nomination of the ÚNK of eustream and nomination of other members of the ÚNK of eustream and ONK.

He/she nominates the permanent members of the ÚNK of eustream.

He/she nominates the chairman and permanent members of the ONK.

He/she nominates other members of the ÚNK of eustream.

He/she nominates other members of the ONK.

4.2.3. Chairman of the ÚNK of eustream

He/she manages the activity of the ÚNK of eustream.

He/she summons and manages the working meeting of the ÚNK of eustream.

He/she follows the statute of the ÚNK of eustream.

4.2.4. *AT director

He/she sends - in form of a letter - a request to the director of TC to nominate and summon the ÚNK of eustream and the ONK and the request to expand the ÚNK of eustream and the ONK.

4.2.5. Project manager

He/she submits – in form of a letter – a request to *AT director to nominate and summon the ÚNK of eustream and the ONK and the request to expand the ÚNK of eustream and the ONK.

He/she is responsible, in cooperation with DaZP, for preparation of the program of the pre-integrated and integrated tests.

He/she participates in the working meetings of the ÚNK of eustream and the ONK.

He/she follows the eustream ÚNK statute and the ONK statute.

He/she suggests to summon the working meetings of the ÚNK of eustream and the ONK.

He/she suggests - in form of a letter to *AT director – to expand the ÚNK of eustream and the ONK by additional members.

4.2.6. eustream ÚNK members

They participate in the working meetings of the ÚNK of eustream.

They follow the statute of the ÚNK of eustream.

4.2.7. Nominee of the Strategy, Corporate Development and Procurement Section

He/she is responsible for ensuring the activities of the ÚNK of eustream and the ONK from the side of DaZP, including lodging of the complaints and ensuring of the potential additional works for the respective delivery on the basis of the decision by the ÚNK of eustream.

The others - as the member of the ÚNK of eustream.

4.2.8. ONK chairman

He/she manages the activity of the ONK.

He/she summons and manages the working meeting of the ONK.

4.2.9. ONK members

They participate in the working meetings of the ONK.

They follow the ONK statute.

5. DESCRIPTION

5.1. INPUTS

For the activities of the ÚNK of eustream the following documents are determining:

- Statute of the ÚNK of eustream
- Letter of appointment of the chairman and members of the ÚNK of eustream;
- Approved PD of the integrated tests, which in case of IP is prepared by the project contractor and approved by the direct participants of IP;
- Program of the pre-integrated and integrated tests preparation;
- Register of legal regulations in the BOZP area;
- Register of legal regulations in the ŽP area;
- Internal rules for BOZP, environment and PO;
- Rules for operation and maintenance of gas facilities of the company eustream, a.s.;
- Metrological rules /order/ of the company eustream, a.s.
- Management of the contractors' works in the protection zone of the transmission network, in the objects and on the technological facilities of the company eustream, a.s.
- Traumatological plan
- Protocols on the working meetings of the ONK.

For the activities of the ÚNK of eustream the following documents are determining:

- Statute of the ONK of eustream
- Letter of appointment of the chairman and members of the ONK;
- Approved PD of the integrated tests, which in case of IP is prepared by the project contractor and approved by the direct participants of IP;
- Program of pre-integrated and integrated tests preparation;
- Register of legal regulations in BOZP area;
- Register of legal regulations in ŽP area;
- Internal rules for BOZP, environment and PO;
- Rules for operation and maintenance of gas facilities of the company eustream, a.s.;
- Metrological order of the company eustream, a.s.
- Integrated permit for execution of activities in the operations, issued by the Environment Inspectorate - the department of integrated permits and control;
- Management of the contractors' works in the protection zone of the transmission network, in the objects and on the technological facilities of the company eustream, a.s.
- Traumatological plan.

5.2. OUTPUTS

Final protocol with the issued consent for permanent operation.

Protocols on evaluation of the integrated tests.

Protocols on the working meetings of the ÚNK of eustream.

Protocols on the working meetings of the ONK.

Final protocol with the issued consent for permanent operation, the protocols on evaluation of the integrated tests and the protocols on the working meetings of the ÚNK of eustream are archived at the secretariat of TC director.

Protocols on the working meetings of ONK are archived at the secretariat of TPx.

5.3. PROCEDURE DESCRIPTION

5.3.1 Schedule of the eustream ÚNK activities

The schedule of eustream ÚNK activities is described in the Annex No. 1, item 2 of this methodological guideline.

5.3.2 Schedule of the ONK activities

The schedule of the ONK activities is described in the Annex No. 2, item 2 of this methodological guideline.

5.3.3. Date of nomination of the eustream ÚNK and ONK

The date of eustream ÚNK and ONK nomination is fully under the competence and responsibility of PM. Eustream ÚNK and ONK must be nominated with sufficient lead time, in case of large investment projects already at the beginning of the construction, at the handover of individual units and sets.

5.4. MONITORING AND MEASUREMENT

N/A

6. RELATED DOCUMENTS

6.1. INTERNAL RULES

Internal safety rules.

Fire alarm directives.

Fire rules /order/ of the workplace.

Internal rules in the area of ŽP and environment.

Dispatch rules /order/.

Internal rules for operation of the company eustream, a.s.

Emergency rules /order/ of the company eustream, a.s.

Rules for operation and maintenance of gas facilities of the company eustream, a.s.

Management of contractors ' works in the protection zone of the transmission network, in the objects and on the technological facilities of the company eustream, a.s.

Statute of the project manager

Metrological rules /order/ of the company eustream, a.s.

Traumatological plan.

6.2. EXTERNAL REGULATIONS

Register of legal regulations in the area of BOZP.

Register of related legal documents in the area of ŽP.

Applicable STN.

Applicable decrees and regulations.

7. DISTRIBUTION LIST

Specific, eustream, a.s.:

Assets and Engineering for Transmission Network Section

Strategy, Corporate Development and Procurement Section

8. ANNEXES

Annex No. 1: Statute of the ÚNK of eustream

Annex No. 2: Statute of the ONK

Annex No. 3: List of documents conditioning the issuance of the consent for putting the completed technological facilities to integrated tests or for connecting the operating technological facilities

Annex No. 4: Conditions for issuance of the consent for integrated tests

Annex No. 5: Sample of ONK daily record